

VÝROBEK:	
TYP:	

Razítko a podpis prodejny:	Výrobní číslo nebo kódové číslo výroby:
Datum prodeje:	Číslo výrobku:

Číslo zakázky		Číslo zakázky		Číslo zakázky	
	Razítko:		Razítko:		Razítko:

ELEKTRODOVÉ SVÁŘEČKY

GE 145 W
Obj. číslo 20001

GE 165 C
Obj. číslo 20003

GE 185 F
Obj. číslo 20004

GE 235 TC
Obj. číslo 20005

GE 290 TC
Obj. číslo 20007



Obj. číslo 20001



Obj. číslo 20004



Obj. číslo 20003



Obj. číslo 20005



Obj. číslo 20007




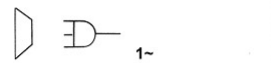


Obsah

Označení		Strana
1.	Všeobecný popis	2
2.	Význam nápisů a symbolů	2
3.	Technické informace ve vztahu ke svářečkám	3
4.	Bezpečnostní předpisy pro svařování elektrickým obloukem	3
5.	Některé užitečné informace ke sváření	4
6.	Zapojení síťového kabelu	5
7.	Bezpečnostní přepínání napětí	6
8.	Návod k montáži upevnění rukojeti a kol	7
9.	Výměna síťového kabelu	7
10.	Příprava vodiče	7

1. Všeobecný popis

Přenosné svářečky na sváření elektrickým obloukem GE 145 W, GE 165 C, GE 185 F, GE 235 TC a GE 290 TC jsou jednofázové svářečky na střídavý proud 230 V/400 V 50/60 Hz. Díky své kompaktní a silné konstrukci jsou spolehlivými a stabilními nástroji za jakýchkoliv podmínek. Dodržování norem a výborná kvalita materiálu, z něhož jsou vyrobeny, zaručují jejich dlouhou životnost.

2. Význam nápisů a symbolů

	jednofázový transformátor
EN 50060	odvolání na uvedenou normu
	klesající charakteristika
	manuální sváření elektrickým obloukem s potaženými elektrodami
U_o V	jmenovitá hodnota napětí při chodu naprázdno
50 Hz	jmenovitá frekvence pro střídavý proud
I₂...A	minimální a maximální jmenovité hodnoty svářečského proudu
ø mm	průměr referenčních elektrod
I₂ (A)	symbol a měrná jednotka svářečského proudu
n_o	symbol vztahující se k počtu referenčních elektrod, které lze svářečkou roztavit ze studeného stavu bez sepnutí zařízení tepelné ochrany.
n_h	symbol vztahující se k počtu referenčních elektrod, které lze svářečkou roztavit z teplého stavu bez sepnutí zařízení tepelné ochrany.
	grafická značka zapojení do sítě a počet fází s grafickým označením každé fáze.
U₁...V/Hz	jmenovitá hodnota napájecího napětí a frekvence
I_{1MAX}...A₂	symbol, jmenovitá hodnota a měrná jednotka maximálního příkonu proudu
	dimenze pojistky potřebné pro napájení
IP 21	stupeň ochrany
H	třída izolace pro vinutí grafická značka pro svářečky, které lze používat i v pracovním prostoru s nebezpečím úderu elektrickým proudem.
	

Záruční podmínky

Záruční list patří k prodávanému výrobku odpovídajícího čísla jako jeho nedílná součást. Ztráta originálu záručního listu bude důvodem k neuznání prodloužené záruční lhůty podle § 620/3 občanského zákoníku.

Na výrobky je zákazníkovi poskytována záruční doba 36 měsíců ode dne nákupu. Během této doby odstraní autorizovaný servis značky Güde bezplatně veškeré vady výrobku způsobené výrobní závadou nebo vadným materiálem.

Výrobce garantuje zachování odpovídajících funkčních vlastností nářadí a jeho bezpečný provoz pouze v případě realizace všech servisních zásahů na nářadí ve vlastním značkovém servisu.

Záruka automaticky zaniká v těchto případech :

- nebyl-li předložen originál záručního listu včetně prodejního dokladu
- jedná-li se o přirozené opotřebení funkčních částí výrobku
- výrobek byl používán v rozporu s návodem k obsluze
- údaje v záručním listě a dokladech o koupi se liší od údajů uvedených na výrobku
- závada vznikla v důsledku zásahu do výrobku
- poškození bylo způsobeno vnějšími vlivy, například znečištěním apod.
- výrobek je mechanicky poškozen vinou uživatele
- jedná-li se o běžnou údržbu výrobku (například promazání, vyčištění stroje,..)

Servisní středisko Güde pro Čechy a Moravu :

GÜDE SERVIS CENTRUM

Non-stop přímá servisní linka : 776 555 333

UNICORE nářadí s.r.o.

Počernická 120

360 05 Karlovy Vary – Stará Role

Vedoucí servisu :

Informace zákazníkům, prodej ND, reklamační :

p. Roman Kafka

p. Jan Chylo, p. Martin Čáslava

tel. : 353 561 536

fax : 353 561 533

e-mail : info@unicore.cz

Reklamací uplatňujte u svého obchodníka, případně předejte výrobek přímo do servisu (v originálním balení !). Po obdržení kompletního výrobku v nerozloženém stavu posoudí servis oprávněnost reklamací.

Případné záruční opravy potvrdí servis do záručního listu. Záruční lhůta se prodlužuje o dobu od převzetí reklamací servisem (obchodníkem) po odevzdání opraveného výrobku zpět zákazníkovi. Dovozece si vyhrazuje 31 dnů k posouzení reklamací z hlediska nároku na bezplatnou opravu (náhradu) v rámci záruky.

Prodávající je povinen při prodeji seznámit kupujícího s obsluhou výrobku, výrobek předvést a řádně vyplnit záruční list.

Pokud nebude shledána závada jako podléhající záruce, hradí náklady spojené s výkonem servisního technika (500,- Kč / hod.) a přepravou výrobku zpět vlastník výrobku.

3. Technické informace ve vztahu ke svářečkám

Správnost regulace lze zkontrolovat pomocí ukazatelů napětí umístěných na stroji.

- Svářečkami lze svářet od teploty prostředí 20°C, aniž by došlo k sepnutí tepelné ochrany, a to pro počet n0 referenčních elektrod; z teplého stavu lze svářet bez sepnutí tepelné ochrany pro počet referenčních elektrod nh.
- **Svářečka je vybavena zařízením tepelné ochrany, která automaticky přeruší přívod proudu pro sváření. Jakmile vnitřní teplota klesne opět na hodnotu vhodnou pro provoz, svářečka se automaticky nastartuje.**
- Svářečka je vybavena přívodním kabelem o vnější délce L = 2,5 mm a průřezu S = 1,5 mm², a zástrčkou odpovídající platným předpisům země prodávajícího. Je určena pro provoz při 230 V / 50 Hz a jmenovitý pracovní proud tepelně magnetických spínačů resp. pojistek musí být minimálně 16 A.
- Svářečka je pro sváření vybavena těmito kabely:
 1. jedнопólový kabel, průřez = 10 mm², 16 mm², 25 mm², vnější délka L = 1,5 m, opatřený na hrotu kleštěmi; tyto kleště slouží ke spojení kostry se svařovaným materiálem a zaručují zpětný svářecí proud.
 2. jedнопólový kabel, průřez = 10 mm², 16 mm², 25 mm², vnější délka L = 1,5 m, opatřený na hrotu úplným držákem elektrody.
- Ukostřovací kleště musí být se svářeným materiálem spojeny tak, aby vznikl dobrý kontakt. Body dotyku je třeba dobře očistit tak, aby na nich nebyly stopy tuků, rzi nebo nečistot, které by mohly zhoršit svářecí výkon.
- Svářečka je vybavena hlavním spínačem, žlutou signální žárovkou, zařízením tepelné ochrany a třířehým ručním kolem pro regulaci svářecího proudu. Regulaci je třeba provádět s ohledem na průměr konkrétních elektrod.
- **POZOR: Žárovka svítí pouze při přetížení**

4. Bezpečnostní předpisy pro sváření elektrickým obloukem

Sváření elektrickým obloukem s sebou nese celou řadu nebezpečí; proto obsluze doporučujeme dodržovat následující pokyny:

- 1) Vždy noste rukavice z izolačního materiálu.
- 2) Noste vhodný oděv; vyvarujte se oblečení ze syntetických materiálů.
- 3) Noste pevnou izolační obuv.
- 4) Vždy noste filtrační masku na ochranu zraku.
- 5) Ujistěte se, že prostor, ve kterém budete svařovat, je dobře větraný a nebude se v něm hromadit kouř a jedovaté plyny.
- 6) Nesvařujte hořlavé materiály a sváření neprovádějte v prostorách, kde hrozí nebezpečí exploze nebo požáru nebo kde je omezena volnost Vašeho pohybu.
- 7) Nesvářejte ve vlhkých prostorách bez provedení účelných opatření proti elektrickým výbojům.
- 8) Po sváření je nutno elektrodu vyjmout z držáku, aby se zabránilo vytvoření nežádoucího elektrického oblouku.

- 9) Svářečka má stupeň ochrany IP 21, a není tedy dovoleno ji používat ani skladovat v dešti.
- 10) Je-li svářečka v provozu, nesmí se držák elektrod pokládat na svářečku ani na jiné elektrické přístroje, neboť při uzemnění může dojít k poškození nebo přerušení bezpečnostního zařízení.
- 11) Během sváření se nedotýkejte elektrody ani jiných kovových předmětů, které jsou v kontaktu s elektrodou.
- 12) Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely správně potažené (zde zejména kontakty přívodního kabelu). Kabely s nedostatečnou izolací je nutno ihned nahradit kabely stejné velikosti, které odpovídají předpisům.
- 13) Pokud svářečku nepoužíváte, odpojte ji od sítě.
- 14) Svářečka může mít při určitých charakteristikách sítě v místě napájení vliv na přívod proudu ostatním uživatelům. V případě pochyb situaci konzultujte s příslušným dodavatelem elektrické energie.
- 15) Dávejte pozor na rizika pro pokožku (např. údery elektrickým proudem, záření elektrického oblouku, kouř).

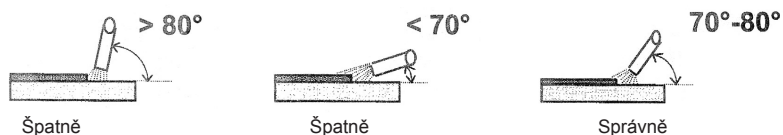
5. Několik užitečných informací ke sváření

Zóna sváření má být beze stop nátěru a rzi. Elektrodu zvolte podle druhu svářeného materiálu. Doporučujeme na začátku elektrody i sílu proudu vyzkoušet na kousku odpadu. Nasadte si ochranný štít, elektrodu nasadte do vzdálenosti cca 2 cm nad výchozí bod, a elektrodou lehce přejíždějte po svařovaném materiálu.



Přesná délka plamene oblouku je rozhodující, neboť síla proudu a napětí se mění. Špatná hodnota proudu zhoršuje svar i samotný odpor. Elektroda by měla být vzhledem ke svářenému materiálu nakloněna v úhlu cca 70 až 80° dopředu. Nadměrný náklon způsobí sklouznutí strusky pod okrajový materiál.

Je-li úhel příliš malý, plamen oblouku se míhá a vystřikuje. V obou případech je svar porézní a zeslabený.



Struska se nesmí odstraňovat, dokud není svar zchlazený. Při sváření přerušovaného svaru pokračujte až po odstranění strusky.



Svářeč by se měl pokusit udržet konstantní délku oblouku. Protože dochází k opotřebení elektrod, je třeba se průběžně přibližovat. Na konci svaru doporučujeme oddalovat elektrodu ve směru svaru, aby nedošlo k vytvoření porézního kráteru.

Prohlášení o shodě

EG-Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, Güde Heimwerkerbedarf Handels-GmbH & Co. KG
We herewith declare, Birkichstrasse 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

daß das nachfolgenden bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

that the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In a case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Bezeichnung der Geräte: - Elektroden-Schweißgeräte
Machine Description:

Artikel-Nr.: - 20001
Article-No.: - 20003
- 20004
- 20005
- 20007

Einschlägige EG-Richtlinien: EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG
Applicable EC Directives: EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG mit Änderungen

Angewandte harmonisierte Normen: - EN 60974
Applicable harmonized Standards: - EN 50199
- EN 55011
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3
- EN 55014

Datum/Herstellerunterschrift: 01.03.2001,
Date/Authorized Signature:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Arnold, Geschäftsführer
Title of Signatory:

6. Zapojení síťového kabelu

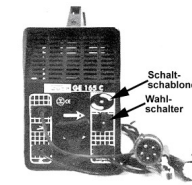
230 V
2 póly + uzemnění In = 16 A
Vn = 230 V

400 V
3 póly + uzemnění In = 16 A
Vn = 400 V

Provedení 1:



Při provozu 230 V je zásadně nutno použít přiloženou zástrčku s adaptérem (je-li k dispozici).



Chcete-li přepnout na provoz 400 V, je nutno sejmut volicí přepínač a spínací šablonu přetočit kolem podélné osy o 180°.

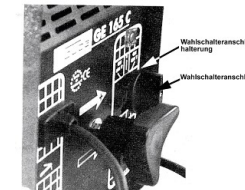


Otočenou spínací šablonu a volicí přepínač opět nasadte a otočte do polohy pro 400 V. Použijte kabel bez adaptéru! Toto je předepsaná změna a slouží pro Vaši bezpečnost.

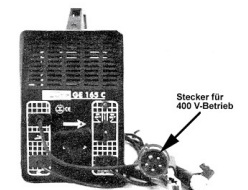
Provedení 2:



Viz provedení 1



Pro provoz 400 V je nutno volicí přepínač našroubovat do pravé polohy.



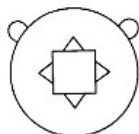
Otočenou spínací šablonu a volicí přepínač opět nasadte a otočte do polohy pro 400 V. – Použijte kabel bez adaptéru! Tato změna platí pro všechny elektrodové svářečky s možností přepínání.

7. Bezpečnostní přepínání napětí

Svářečka je vybavena kotoučem pro volbu přívodního napětí, který se nachází pod spínačem ON – OFF.

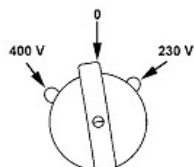
Kotouč pro přepínání napětí

Při vypnutém přístroji lze na kotouči zjistit, na jaké napětí je přístroj nastaven.



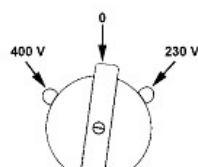
Obr. 1

Přístroj nastaven na 400 V:



Obr. 2

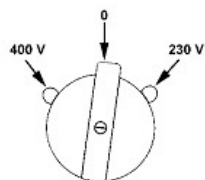
Přístroj nastaven 230 V:



Obr. 3

Jak změnit nastavení napětí:

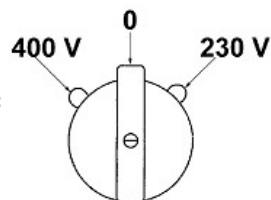
Svářečka je od výrobce vybavena kotoučem nastaveným na napětí 230 V.



Obr. 3

Chcete-li přepnout z hodnoty 230 V na hodnotu 400 V, postupujte takto:

1. Stroj odpojte od sítě, tj. vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Spínač nastavte do polohy „0“.
3. Vytáhněte otočný knoflík.
4. Vytáhněte nastavovací kotouč.
5. Kotouč opět nasadte na vřeteno přepínače tak, aby kulatý ukazatel odpovídal bez přetočení kotouče poloze 400 V.
6. Otočný knoflík opět nasadte tak, aby jeho ukazatel byl v poloze „0“.
7. Než přístroj spustíte, ujistěte se, že otočný knoflík lze otočit pouze do polohy 400 V a že otočení do polohy 230 V není možné.

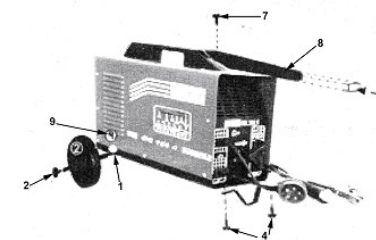


CHCETE-LI PŘEPNOUT NA 230 V, POSTUPOUJTE OBRÁCENĚ!

8. Pokyny k montáži rukojeti a koleček (jsou-li k dispozici)

Rukojeť:

- 1) Prodlužovací tyč (8) rukojeti zasuňte do příslušného otvoru v plastové rukojeti (7).
- 2) Prodlužovací tyč rukojeti upevněte vhodným šroubem k plastové rukojeti. Spojovací šrouby (4) jsou již připevněny ke dnu skříně.



Stojací patka:

Povolte spojovací šrouby a stojací patku přiložte upevňovacími otvory k otvoru ve svářečce.

- 1) Stojací patku upevněte spojovacími šrouby.

Kola:

- 1) Nápravu kol zasuňte do příslušného otvoru (9) na zadní straně skříně.
- 2) Kola (2) nasuňte na nápravu.
- 3) Kola upevněte k nápravě pomocí plastové zátky (1).

9. Výměna síťového kabelu

Síťový vodič musí mít minimální průřez 3 x 1,5 mm² a délku minimálně jako originální vodič. Při montáži postupujte podle pokynů pro modely 230 V / 400 V

10. Příprava vodiče

- 1) Z obou vodičů odstraňte opláštění. Délku obou konců vodičů (fáze + nulový vodič) zvolte tak, aby bylo možno po vytažení vodiče ze zařízení pro odlehčení tahu oddělit ještě oba konce vodiče od ochranného vodiče (žlutozelený). To znamená, že fáze (černá) a nulový vodič (modrý) musí být kratší než ochranný vodič (žlutozelený).
- 2) Sejměte horní část skříně, povolte zařízení pro odlehčení tahu a vadný vodič odstraňte. Ochranný vodič při tom odeberte jako poslední.
- 3) Vodič prostrčte ochranou proti zlomení. Hnědý a modrý vodič je nutno připevnit přímo na přepínač, zatímco ochranný vodič se upevní očkem do upevňovacího bodu.
- 4) Vodič zaveďte do zařízení pro odlehčení tahu a upevněte jej na skříně. Zapojte podle následujícího schématu. Hnědý vodič na A, modrý vodič na B, pak upevněte pomocí spojovacího šroubu ochranný vodič na skříně.

ZAJISTĚTE DOBRÉ UTAŽENÍ SPOJŮ!

POZOR:

POKUD BYSTE PŘI PŘÍPRAVĚ SÍŤOVÉHO VODIČE NARAZILI NA POTÍŽE, PROSÍME VÁS, ABYSTE SE OBRÁTILI PŘÍMO NA ODBORNÍKA!!